

HOLY SEE PRESS OFFICE  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE  
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL

# **BOLLETTINO**

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0334

Giovedì 27.06.2002

Pubblicazione: Immediata

Sommario:

- ◆ **LE UDIENZE**
- ◆ **LETTERE CREDENZIALI DELL'AMBASCIATORE DI FRANCIA PRESSO LA SANTA SEDE**
- ◆ **UDIENZA AI PARTECIPANTI ALLA RIUNIONE DELLE OPERE PER L'AIUTO ALLE CHIESE ORIENTALI (R.O.A.C.O.)**
- ◆ **RINUNCE E NOMINE**

## ◆ **LE UDIENZE**

LE UDIENZE

Giovanni Paolo II ha ricevuto questa mattina in Udienza:

S.E. il Signor Pierre Morel, Ambasciatore di Francia, in occasione della presentazione delle Lettere Credenziali;

Ecc.mi Presuli della Conferenza Episcopale del Perù, in Visita "ad Limina Apostolorum":

S.E. Mons. Bernhard Kühnel Langer, Prelato di Caravelí,

S.E. Mons. Domenico Berni Leonardi, Prelato di Chuquibambilla,

S.E. Mons. Sebastián Ramis Torrens, Prelato di Huamachuco,

S.E. Mons. José Santos Iztueta Mendizábal, Prelato di Moyobamba;

S.E. il Signor Pál Tar, Ambasciatore di Ungheria, in visita di congedo;

Partecipanti alla Riunione delle Opere per l' Aiuto alle Chiese Orientali (ROACO).

[01061-01.02]

## **LETTERE CREDENZIALI DELL' AMBASCIATORE DI FRANCIA PRESSO LA SANTA SEDE**

Alle ore 11.00 di questa mattina Giovanni Paolo II ha ricevuto in Udienza S.E. il Signor Pierre Morel, Ambasciatore di Francia presso la Santa Sede, in occasione della presentazione delle Lettere Credenziali.

Pubblichiamo di seguito il discorso del Santo Padre rivolto al nuovo Ambasciatore, nonché i cenni biografici essenziali di S.E. il Signor Pierre Morel:

### **● DISCORSO DEL SANTO PADRE**

Monsieur l' Ambassadeur,

1. C'est avec plaisir que j'accueille Votre Excellence au début de sa mission auprès du Saint-Siège, La remerciant vivement des paroles courtoises qu' Elle vient de m' adresser. Par l' intermédiaire de Votre Excellence, je salue cordialement Son Excellence Monsieur Jacques Chirac, Président de la République, lui exprimant mes vœux fervents pour son nouveau mandat au service du peuple de France. Mes souhaits de bonheur vont aussi à tous vos compatriotes.

2. En cette occasion solennelle, nombreux sont les sujets qu' il me tiendrait à cœur d' évoquer, compte tenu de l' histoire pluriséculaire des rapports entre la France et le Saint-Siège et des nouvelles perspectives qui s' ouvrent devant nous pour l' avenir. Je me contenterai aujourd' hui de souligner que la France, que vous représentez désormais ici, a joué un rôle essentiel dans la création et la mise en oeuvre de la Communauté européenne et dans l' unification progressive du continent, qu' a récemment symbolisée l' adoption d' une monnaie unique par douze pays. Le Saint-Siège, vous le savez, se réjouit de la création de cet espace européen, auquel de nombreux pays désirent encore se joindre et qui a favorisé l' apparition de nouvelles conditions de vie. Ces dernières devraient permettre un meilleur développement social et la mise en valeur des richesses particulières, contribuant aussi de manière significative à promouvoir la paix et l' entente entre les peuples sur l' ensemble du continent.

En raison de son histoire et de sa situation spécifique, la France est appelée à jouer un rôle moteur dans la construction de l' identité européenne et pour son élargissement, afin que puissent rayonner à travers le monde les idéaux de fraternité, d' égalité et de liberté auxquels vos concitoyens sont légitimement attachés. Je souhaite que les Autorités françaises continuent à s' engager en faveur de la mise en place de structures permettant aussi à l' Europe d' être un protagoniste de la paix sur tous les continents. N' est-ce pas l' un des traits de l' héritage humaniste de l' Europe, qui puise ses racines dans sa longue histoire chrétienne, que de travailler pour que chaque peuple, chaque nation, puisse vivre dans la dignité et le respect des droits fondamentaux individuels et collectifs ? Alors que vient de commencer le travail de la Commission chargée de réfléchir à l' opportunité d' une Constitution de l' Union, il apparaît fondamental que les buts de la construction européenne et les valeurs sur lesquelles elle doit reposer soient toujours mieux explicités. Comment ne pas mentionner l' apport décisif des valeurs dont est porteur le christianisme, qui a contribué et contribue encore à modeler la culture et l' humanisme dont l' Europe est légitimement fière, et sans lesquels on ne peut comprendre son identité la plus profonde ? Dans cet esprit, je me réjouis vivement des recherches entreprises et des perspectives proposées dans le cadre scolaire pour que, à travers la connaissance du fait religieux, les jeunes découvrent les différentes religions et les communautés humaines qui les pratiquent, et puissent ainsi s' engager dans une recherche du sens de leur

esistenza, sous la conduite d'éducateurs ayant conscience de la valeur d'une telle démarche. Cela favorisera le respect mutuel et contribuera à une plus grande paix sociale et à une plus profonde fraternité entre toutes les composantes de la Nation.

Vos précédentes missions, Monsieur l'Ambassadeur, vous ont permis de mesurer combien la religion est l'une des dimensions essentielles de la culture. Loin de constituer une menace pour la vie sociale, les forces religieuses sont, en effet, une chance pour la vie en commun, car elles participent, à la place qui est la leur, à la construction d'une société où l'homme est pris en compte dans toutes ses dimensions. La communauté nationale peut ainsi bénéficier de l'apport des valeurs culturelles, spirituelles et morales véhiculées par les traditions religieuses, qui ne manqueront pas de favoriser l'établissement d'un climat de concorde et de paix.

3. Dans cette perspective, il me plaît de souligner l'importance de la rencontre du 12 février dernier au siège de votre Gouvernement. Fruit d'un dialogue patient entre l'État, le Saint-Siège et l'Église catholique en France, la rencontre du Premier Ministre avec le Nonce apostolique, le Cardinal Archevêque de Paris et les responsables de la Conférence épiscopale témoigne que la voie du dialogue et de la négociation pour la résolution de questions concrètes relatives à l'exercice de la liberté de religion et de culte constitue un avantage réciproque pour l'État comme pour l'Église. Le Saint-Siège se félicite de la mise en œuvre d'une concertation permanente dans le cadre des relations de l'Église avec l'État. Elle favorisera sans nul doute une meilleure connaissance mutuelle et la recherche d'un point d'équilibre entre l'intervention naturelle des évêques et l'assistance et la garantie qu'offre toujours la présence du Saint-Siège, spécialement lorsque sont en jeu des principes essentiels. La création de groupes de travail consacrés à l'étude d'aspects de la vie de l'Église catholique dans votre pays est à cet égard prometteuse. Puisse cet esprit de dialogue et de concertation prévaloir toujours, pour le service de tous !

4. Ici, à Rome, la tradition française maintient avec bonheur sa présence. Par ses nombreuses propositions, le centre culturel Saint-Louis de France contribue de manière précieuse à l'approfondissement des questions qui traversent la société. J'apprécie que par cet instrument votre Ambassade puisse proposer de manière significative l'indispensable réflexion que suscitent les évolutions rapides des sciences et de la technique. L'admiration et les interrogations qu'elles provoquent appellent en effet un surcroît de sagesse, invitant à réfléchir aux conséquences de la mise en œuvre de certaines découvertes qui peuvent conduire à des pratiques irrespectueuses de la dignité de la personne humaine. Dans le prolongement de la tradition humaniste magnifiquement illustrée par votre prédécesseur Jacques Maritain, le centre culturel de l'Ambassade a plus que jamais vocation à être ce lieu où se rencontrent ceux qui désirent que les progrès de l'humanité soient liés à une compréhension toujours plus vive de la grandeur et de la dignité de la personne humaine.

5. Au terme de notre rencontre, je suis heureux de pouvoir, par votre intermédiaire, saluer les pasteurs et les fidèles de l'Église catholique en France, éprouvés par la récente disparition de deux éminents Pasteurs, les cardinaux Pierre Eyt et Louis-Marie Billé. Je rends grâce à Dieu pour la vitalité et la fidélité de tant de baptisés qui, dans votre pays, répondent à leur vocation chrétienne à travers leurs multiples engagements au service de la communauté ecclésiale et de la communauté humaine, avec une immense générosité. Que tous, prêtres, religieux et religieuses, fidèles, soient assurés de ma proximité spirituelle et de ma vive affection ! Au moment où débute votre mission dans la Ville éternelle, je vous offre, Monsieur l'Ambassadeur, mes vœux les meilleurs, vous assurant de la pleine disponibilité de mes collaborateurs pour vous apporter toute l'aide dont vous pourrez avoir besoin pour l'accomplissement de votre haute fonction. Je demande à Dieu de soutenir le peuple de France afin que, dans la fidélité à son histoire et à son patrimoine spirituel et culturel, il puisse continuer à œuvrer pour la paix et l'entente entre les personnes et entre les peuples et, bien volontiers, je vous accorde la Bénédiction apostolique, ainsi qu'à vos collaborateurs et à vos proches.

**S.E. il Signor Pierre Morel,  
Ambasciatore di Francia presso la Santa Sede**

È nato il 27 giugno 1944. È sposato ed ha tre figli.

Dopo la laurea in Legge e la specializzazione in Scienze politiche, ha frequentato *l'Ecole Nationale d'Administration* (1969-1971).

Ha quindi ricoperto i seguenti incarichi: Funzionario presso il Ministero degli Affari Esteri (1971-1976); Primo

Segretario di Ambasciata (1976-1978) e Secondo Consigliere (1978-1979) a Mosca; Incaricato di missione presso la Segreteria generale del Comitato interministeriale per la cooperazione economica europea (1979-1981); Incaricato di missione presso la Presidenza della Repubblica (1981); Consigliere tecnico della Segreteria generale della Presidenza della Repubblica (1982-1985); Direttore degli affari politici del Ministero degli Esteri (1985-1986);

Ambasciatore presso la Conferenza sul disarmo a Ginevra (1986-1990); Consigliere diplomatico della Presidenza della Repubblica (1991-1992); Ambasciatore in Russia, Georgia, Turkmenistan, Moldavia, Mongolia, Tadjikistan e Kirghizstan (1992-1996); Ambasciatore nella Repubblica Popolare di Cina (1996-2002).

È Cavaliere della Legione d'Onore ed Officiere dell'Ordine nazionale del Merito.

[01064-03.03] [Texte original: Français]

### **UDIENZA AI PARTECIPANTI ALLA RIUNIONE DELLE OPERE PER L'AIUTO ALLE CHIESE ORIENTALI (R.O.A.C.O.)**

Alle ore 11.45 di questa mattina, nella Sala Clementina del Palazzo Apostolico Vaticano, il Santo Padre Giovanni Paolo II ha ricevuto in Udienza i Partecipanti alla Riunione dell'Assemblea annuale delle Opere in Aiuto alle Chiese Orientali (R.O.A.C.O.). Questo il testo del discorso del Papa:

#### **• DISCORSO DEL SANTO PADRE**

Signor Cardinale,

Venerati Fratelli nell'Episcopato e nel Sacerdozio,

Cari Membri e Amici della R.O.A.C.O.!

1. Mi è particolarmente gradito porgere a ciascuno di voi il mio cordiale benvenuto, esprimendovi la mia gratitudine per questa cortese visita, in occasione dell'Assemblea annuale della Riunione delle Opere in Aiuto alle Chiese Orientali (R.O.A.C.O.).

Saluto cordialmente il Signor Cardinale Ignace Moussa 1E Daoud, Prefetto della Congregazione per le Chiese Orientali e Presidente della R.O.A.C.O., insieme con lui saluto l'Arcivescovo Segretario Mons. Antonio Maria Vegliò e tutti i Collaboratori del Dicastero, unitamente ai Responsabili delle diverse Agenzie. Grazie a tutti per l'attiva partecipazione alla sollecitudine del Papa per le Chiese orientali.

Rilevando che, nonostante le attuali difficoltà, non diminuisce l'impegno generoso delle Opere da voi qui rappresentate, vorrei ribadire quanto affermavo nella Lettera apostolica *Orientalis Lumen*: "Le Comunità d'Occidente si faranno un dovere anzitutto di condividere, ove possibile, progetti di servizio con i fratelli delle Chiese d'Oriente o di contribuire alla realizzazione di quanto esse intraprendono al servizio dei loro popoli" (n. 23).

2. Ritorno con la mente in questo momento alla recente Visita in Bulgaria, e a Plovdiv, in particolare, dove ho potuto proclamare beati i martiri P. Pavel Djidjov, Kamen Vitchev e Josaphat Chichkov. Come tanti altri, rimasti spesso ignoti, questi autentici testimoni di Cristo hanno il merito di aver conservato accesa la fiaccola della fede durante il rigido inverno ateistico del secolo scorso e di averla trasmessa più viva che mai alle generazioni successive.

La loro beatificazione non è stata solo il culmine dell'intero mio pellegrinaggio, ma il sigillo più chiaro e luminoso della stima e dell'affetto che mi lega al nobile popolo bulgaro, per il quale vi invito a pregare affinché Dio gli conceda lunghi giorni di progresso, di prosperità e di pace.

Mi permetto di segnalarvi quelle care Comunità cristiane, perché le abbiate ancora di più a cuore e possiate continuare a sostenerle nelle loro necessità. Vi esorto, soprattutto, a non disattendere le aspettative dei giovani, ad aiutare le famiglie cristiane e a favorire in ogni modo la formazione dei candidati al sacerdozio e alla vita religiosa.

3. La speciale cura con la quale la Sede Apostolica segue l'evolversi della situazione in Terra Santa e, più in generale, il protrarsi dello stato di tensione in Medio Oriente, mi spinge poi a raccomandare vivamente alla vostra sollecitudine i fratelli nella fede che là vivono. Sono certo che il vostro sforzo, grazie pure alla tradizionale Colletta per la Terra Santa, farà giungere in quelle martoriate regioni concreti segni di cristiana solidarietà dalle parti più diverse del mondo. Sono altresì persuaso che troverete, in questa vostra benefica azione, una grata corrispondenza nei Pastori e nei fedeli delle Chiese Cattoliche Orientali e della Comunità latina di Terra Santa. Quella Terra benedetta, in cui il Salvatore è nato, è vissuto, è morto ed è risorto, è un patrimonio mondiale di spiritualità e un tesoro il cui valore è ineguagliabile.

Lo sanno bene i pellegrini che ogni anno raggiungono i Luoghi Santi. Essi, dopo aver pregato ed essersi confrontati con il Vangelo nella suggestiva cornice di quegli scenari, ritornano alle loro comunità arricchiti da un'esperienza straordinaria. Soprattutto si sono resi conto che, accanto ai Santuari, esiste ed opera un'attiva Comunità di credenti, composta da fedeli appartenenti a diversi riti, con tradizioni che affondano le loro radici nella pluralità tipica della Chiesa dei primi secoli.

4. Carissimi Fratelli e Sorelle! Vostro impegno è di rispondere in modo sempre più attento e immediato alle urgenze delle Chiese Orientali cattoliche, cercando di coinvolgere opportunamente le Comunità locali. Mediante sessioni speciali di riflessione e incontri di studio, voi aiutate a programmare interventi e ad individuare piani pastorali secondo riconosciute priorità di evangelizzazione, di carità e d'impegno educativo. Mi compiaccio con voi e desidero incoraggiarvi a proseguire con generosità e lungimiranza nella strada intrapresa, che reca frutti di bene per la Chiesa intera.

In questo processo così importante, vi è accanto la Congregazione per le Chiese Orientali, la quale sostiene le varie iniziative da voi promosse nel campo degli studi, dell'approfondimento della liturgia, nell'impegno formativo e nella pratica progettazione pastorale.

Il Dicastero ha inoltre il dovere di venire incontro alle esigenze dei Seminaristi e dei Sacerdoti, dei Religiosi e delle Religiose, e dei Laici inviati a Roma dai loro Vescovi e Superiori per completare la formazione spirituale e pastorale, per conoscere realtà ecclesiali diverse e per portare a termine gli studi superiori nelle varie discipline ecclesiastiche.

Possano le Comunità ecclesiali d'Oriente, aiutate dalla Congregazione per le Chiese Orientali e dalla R.O.A.C.O., realizzare una sempre più intensa vita evangelica e un rinnovato slancio apostolico.

5. Carissimi Fratelli e Sorelle! La Madre di Dio, Maria Santissima, vi confermi nei buoni propositi. Vi sostenga nello sforzo di unire alla carità della parola la carità delle opere, espressa in tanti segni di solidarietà e di fratellanza.

Anch'io vi sono vicino con l'affetto e la preghiera, e imparto di cuore a ciascuno di voi qui presenti una speciale Benedizione Apostolica, che estendo volentieri ai vostri cari, alle Chiese a cui appartenete, alle Agenzie che rappresentate e a quanti beneficiano delle iniziative per le quali state operando.

**RINUNCE E NOMINE • NOMINA DI MEMBRI DELLA PREFETTURA DEGLI AFFARI ECONOMICI DELLA SANTA SEDE • NOMINA DI MEMBRI ORDINARI DELLA PONTIFICIA ACCADEMIA PER LA VITA • NOMINA DI CONSULTORE DELLA CONGREGAZIONE PER L'EDUCAZIONE CATTOLICA • NOMINA DI MEMBRI DELLA PREFETTURA DEGLI AFFARI ECONOMICI DELLA SANTA SEDE**

Il Santo Padre ha nominato Membri della Prefettura degli Affari Economici della Santa Sede gli Em.mi Cardinali Ivan Dias, Arcivescovo di Bombay (India), ed Edward Michael Egan, Arcivescovo di New York (Stati Uniti d'America).

[01065-01.01]

**• NOMINA DI MEMBRI ORDINARI DELLA PONTIFICIA ACCADEMIA PER LA VITA**

Giovanni Paolo II ha nominato Membri Ordinari della Pontificia Accademia per la Vita i seguenti Professori:

- Rev.do Don Anibal Gil Lopes, Medico e Professore di Fisiologia nell'Istituto di Biofisica "Carlos Chagas Filho" dell'Università Federale di Rio de Janeiro (Brasile).

- Sig. Angelo Fiori, Professore di Medicina Legale nella Facoltà di Medicina e Chirurgia "Agostino Gemelli" di Roma (Italia).

**Rev. Anibal Gil Lopes**

Medico e sacerdote. Docente di Fisiologia nell'Istituto di Biofisica Carlos Chaga Philo dell'Università Federale di Rio de Janeiro.

Responsabile del *Projecto Esperança* destinato ai malati di HIV. Membro dell'*International Working Groups on AIDS*.

**Prof. Angelo Fiori**

Medico, Direttore dell'Istituto di Medicina Legale nella Facoltà di Medicina e Chirurgia dell'Università Cattolica "Agostino Gemelli" di Roma. Direttore della Rivista "Medicina e Morale" edita dal Centro di Bioetica della stessa Università.

Commendatore dell'Ordine dei Cavalieri di San Gregorio Magno.

Laurea *honoris causa* dell'Università di Granada.

[01066-01.02]

**• NOMINA DI CONSULTORE DELLA CONGREGAZIONE PER L'EDUCAZIONE CATTOLICA**

Il Santo Padre ha nominato Consultore della Congregazione per l'Educazione Cattolica il Prof. Sergio Zaninelli, Rettore Magnifico dell'Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano.

[01067-01.02]

